FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — Electoral District No.: 105 — Enumeration District / District du recenseur No.: 3 — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Nap Bourke — Enumerator / Recenseur: Ray Brown

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE EARNERS						INSURANCE HELD AT DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER					
Dwelling House	Family (Household or Institution)	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in a city. Street and house number if in a town or village. Or other description.)	Sex	Ties or relationship to head of family or household.	Whether single, married, widowed or divorced	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if born out of Canada.	If naturalized, year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality	Religion	Trade, profession or kind of work	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Wage earner in 1910 at other trade than stated in col. 17.	Weeks employed in 1910 at other trade than stated in col. 17.	Hours of work per week at other occupation.	Usual hours of work per day at other occupation. If irr.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Rate of earnings per hour at other occupation or trade.	Upon life	Against accidents or disease	Cost of insurance (not premium)	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Date of naturalization. (Year and month in case of those naturalized before the census year.)	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				EMPLOYÉS						ASSURANCE EN VIGUEUR A LA DATE			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Maison	Famille (ménage ou institution)	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Rang ou concession, et lot au No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration, si née hors du Canada.	Si naturalisé, année de la naturalisation.	Origine ethnique ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Genre principal ou métier.	Emploi supplémentaire différent du principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Gagne un salaire à l'heure ou autrement	Nombre de semaines à l'emploi d'un métier ou d'une industrie différente de celle mentionnée à la colonne 17.	Nombre de semaines à l'emploi d'un métier ou d'une industrie mentionnés à la colonne 17.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant des emplois différents de celui mentionné à la colonne 17.	Taux horaire par heure à l'emploi principal.	Sur la vie	Sur les accidents ou la maladie	Coût de l'assurance (sans l'intérêt ou la prime)	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Date de la naturalisation. (Année et mois dans le cas de ceux naturalisés avant l'année du recensement.)	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
115	117	Gallier Elora	161 Clarence	F	Fille	C	Juillet	1904	6	Ont			Français	Canadien	Cath R	aucun	Néant															Oui	Oui	Français			
2		" Stella	" "	F	do	C	Fev	1906	3	do			do	do	do	-	-															Non	Non	do			
3		" Orthel	" "	M	Fils	C	Mars	1910	1	do			do	do	do	-	-															Non	Non	-			
4		Lacaire Katherine	" "	F	Servante	C	July	1878	15	Belgique			Belge	do	do	Ménagère	Néant				9-9	40	54	10	400							Oui	Oui	Anglais			
5		Laurin Nelson	" "	M	do	C	Ao	1882	7	Ont			Français	do	do	aucun	Néant				2-9-10	6	Sal	60	10	550						Oui	Oui	Français			
6	119	119 Delamain Fred	155 "	M	Chef	M	Août	1878	32	Russie	1904		Russe	do	Membre Anglic	Boucher	10-2-10		Oui										5000		140		Oui	Oui	Anglais			
7		" Sarah	" "	F	épouse	M	May	1879	32	do			do	do	do	aucun	Néant															5me	Oui	do			
8		" Rebecca	" "	F	Fille	C	do	1898	12	do			do	do	do	"	Néant															10	Oui	do			
9		" Robie	" "	F	do	C	do	1900	10	do			do	do	do	"	Néant															10	Oui	do			
10		" Tilly	" "	F	do	C	Dec	1902	7	do			do	do	do	"	Néant															10	Oui	do			
11		" Mary	" "	F	do	C	Mars	1907	4	Ont			do	do	do		Néant																Non	Non	do			
12		" Samuel	" "	M	Fils	C	Dec	1909	2	do			do	do	do		Néant																Non	Non	do			
13	120	120 Lachance F.X.	163 "	F	Chef	Vve	Mai	1846	63	Quebec			Français	do	R.C.	Jardinière																	Oui	Oui	Français			
14		" Aurore	" "	F	Fille	C	Mars	1879	32	do			do	do	do		Néant																Oui	Oui	do			
15		" Albertine	" "	F	do	C	Nov	1895	15	do			do	do	do	Peluche			Oui		Emp. Mark	52	45	500		250		5.50				Oui	Oui	do			
16	121	121 Maher Jeremiah	165 "	M	Chef	M	Jan	1861	86	Ont			Irlandais	do	do	Jardin	3-6-63	Oui	Emp. Mark		52	54	500		1000		18				Oui	Oui	Anglais			
17		" Catharine	" "	F	Epouse	M	do	1868	43	Et. Unis	1904	R.C.	do	do	do	aucun	Néant																Oui	Oui	do			
18		" Mary	" "	F	Fille	C	Nov	1894	16	do			do	do	do	"	Néant																Oui	Oui	do			
19		" Thomas	" "	M	Fils	C	Oct	1898	15	do			do	do	do	"	Néant															10	Oui	Oui	do			
20		" John Lee	" "	M	do	C	do	1905	15	do			do	do	do		Néant															10	Oui	Oui	do			
21		" Harold	" "	M	do	C	Juin	1897	13	do			do	do	do		Néant															10	Oui	Oui	do			
22		" Kathleen	" "	F	do	C	Août	1903	7	Ont			do	do	do		Néant															10	Oui	Oui	do			
23		Brean Wm.	" "	M	Pensionné	C	Sept	1870	40	do			do	do	do	Peintre																	Oui	Oui	Anglais			
24		Marban Wm.	" "	M	do	C	Juillet	1880	30	do			Hollandais	do	do	Jardinier	10-6-8.5	Oui														Oui	Oui	Français			
25	122	122 Quinn F.X.	169 "	M	Chef	M	Sept	1856	54	Quebec			Français	do	do	Fermier	3-6-67	Oui	Peche		52	54	600										Oui	Oui	do			
26		" Hermine	" "	F	Epouse	M	Mai	1863	48	do			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
27		" F. Xe	" "	M	Fils	M	Janv	1885	26	Ont			do	do	do	Jardinier	3-6-67	Oui	Peche		52	54	600										Oui	Oui	do			
28		" Anna	" "	F	Belle	M	Août	1885	25	do			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
29		" Arthur	" "	M	petit fils	C	Avril	1905	5	do			do	do	do	aucun																	Non	Non	do			
30		" Lionel	" "	M	do	C	Juin	1906	4	do			do	do	do																		Non	Non	do			
31		" Lucien	" "	M	do	C	Octo	1910	7	do			do	do	do																		-	-	do			
32	123	123 Burns Barney	175 "	M	Chef	M	Juillet	1843	67	Irlande	1844		Irlandais	do	do	Jardinier	3-9-6.5	Oui	Peche		44	54	400										Oui	Oui	Anglais			
33		" Mary	" "	F	Epouse	M	Sept	1866	44	Ecosse			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
34		" Mary J.	" "	F	Fille	C	Decr	1891	19	do			do	do	do	"																	Oui	Oui	do			
35		" Pardline	" "	F	do	C	Janv	1895	16	do			do	do	do																	10	Oui	Oui	do			
36		" Blandine	" "	F	do	C	Avril	1898	13	do			do	do	do																	10	Oui	Oui	do			
37	124	124 Proulx Honoré	177 "	M	Chef	M	16	1864	46	do			Français	do	do	Conducteur	11-3-10	Oui	Chem. Urbain		52	54	600										Oui	Oui	Français			
38		" Adèle	" "	F	Epouse	M	Mai	1883	28	do			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
39		" Wilfrid	" "	M	Fils	C	Oct	1901	7	do			do	do	do	"																10	Oui	Oui	do			
40		" Yvonne	" "	F	"	C	Juillet	1902	8	do			do	do	do	"																10	Oui	Oui	do			
41		" Irène	" "	F	do	C	Nov.	1904	6	do			do	do	do																	10	Oui	Oui	do			
42		Barney Louise	" "	F	Pensionné	M	Mai	1857	24	do			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
43		" Dorothy	" "	F	fille	C	Avril	1906	4	do			do	do	do																		Oui	Oui	do			
44		" Wilhelmine	" "	F	do	C	Fev	1907	14	do			do	do	do																		Oui	Oui	do			
45		" Evelina	" "	F	do	C	Dec	1908	2	do			do	do	do																		Non	Non	do			
46		" Robert	" "	M	Fils	C	Fev	1909	2	do			do	do	do																		Non	Non	do			
47	125	125 Benoit Ulric	174 "	M	Chef	M	Avril	1849	62	Quebec			do	do	do	Soldeur	3-6-63	Oui	Chem. Urbain		52	54	500		2000		40				Oui	Oui	do			
48		" Caroline	" "	F	Epouse	M	Août	1854	56	do			do	do	do	aucun																	Oui	Oui	do			
49		Grant Edna	" "	F	Fille	M	déc	1881	29	Ont			do	do	do	-																	Oui	Oui	do			
50		" Eva	" "	F	do	C	do	1885	25	do			do	do	do	"																	Oui	Oui	do			